

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

WT/REG138/3
17 de abril de 2003

(03-2116)

Comité de Acuerdos Comerciales Regionales

Original: inglés

ESPACIO ECONÓMICO EUROPEO

Preguntas y respuestas

En el presente documento se reproducen las preguntas hechas a las Partes y las respuestas que éstas han dado. Las preguntas y respuestas que figuran a continuación se han ordenado siguiendo la estructura del documento WT/REG138/2.

I. INFORMACIÓN BÁSICA SOBRE EL ACUERDO

1. Miembros y fechas de firma, ratificación y entrada en vigor

1. No hemos podido ver todos los anexos en el sitio Web de la AELC, ni localizar el Acuerdo sobre el EEE en el sitio Internet de la UE.

El texto del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo (EEE) puede consultarse en la siguiente dirección de Internet: <http://secretariat.efta.int/Web/EuropeanEconomicArea/EEA/Agreement/EEAAgreement>.

3. Alcance

2. Sírvanse aclarar el alcance del presente Acuerdo.

El alcance del Acuerdo, como se explica en el artículo 1 del Acuerdo sobre el EEE, es "promover un reforzamiento continuo y equilibrado de las relaciones comerciales y económicas entre las Partes Contratantes, en igualdad de condiciones de competencia y en observancia de unas normas comunes, con miras a crear un Espacio Económico Europeo homogéneo" y esto implicará, "a) la libre circulación de mercancías; b) la libre circulación de personas; c) la libre circulación de servicios; d) la libre circulación de capitales; e) el establecimiento de un sistema que garantice que no se distorsionará la competencia y que sus normas serán respetadas por igual; así como f) una cooperación más estrecha en otros campos, como la investigación y el desarrollo, el medio ambiente, la educación y la política social".

3. Sírvanse explicar si el Acuerdo tiene un alcance sectorial sustancial.

El Acuerdo abarca todos los sectores, a excepción de las actividades que, en relación con una Parte Contratante, estén relacionadas, aunque sólo sea de manera ocasional, con el ejercicio de la autoridad pública. Los servicios de transporte se abordan en las disposiciones del Capítulo 6 de la Parte III.

4. El artículo 32 del Acuerdo sobre el EEE establece que las disposiciones sobre el derecho de establecimiento (que figuran en el Capítulo 2 de la Parte III del Acuerdo), "... no se aplicarán, en lo que respecta a la Parte Contratante interesada, a las actividades que, en esa Parte Contratante, estén relacionadas, aunque sólo sea de manera ocasional, con el ejercicio de la autoridad pública".

a) ¿Podrían las Partes facilitar ejemplos de las actividades abarcadas por el artículo 32?

La excepción prevista en el artículo 32 del Acuerdo sobre el EEE es similar a la incluida en el artículo 45 del Tratado de la CE, que establece que "[l]as disposiciones del presente capítulo [sobre el derecho de establecimiento] no se aplicarán, en lo que respecta al Estado miembro interesado, a las actividades que, en dicho Estado, estén relacionadas, aunque sólo sea de manera ocasional, con el ejercicio del poder público".

Esta disposición es similar a la del párrafo 3 b) del artículo 1 del AGCS que excluye de su ámbito de aplicación los servicios "suministrados en ejercicio de facultades gubernamentales".

Se han dado varios Asuntos en los que el Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas han sentado jurisprudencia partiendo del artículo 45. En esos Asuntos, el Tribunal de Justicia ha adoptado una interpretación restringida del alcance de este artículo.

Más concretamente, el 21 de junio de 1974 el Tribunal de Justicia dictaminó, en el Asunto 2/74 *Reyners contra Bélgica* (Recopilación de la Jurisprudencia del Tribunal Europeo, 1974, página 631, párrafo 45) que la derogación prevista en el artículo 45 debe limitarse a las actividades que guarden en sí una relación directa y concreta con el ejercicio de las facultades oficiales y, en consecuencia, llegó a la conclusión de que la profesión de abogado ("avocat") en Bélgica no caía en el ámbito del artículo 55.

Sin embargo, el Tribunal dictaminó que el artículo 45 no abarca las siguientes actividades:

- las empresas privadas de seguridad y el personal privado de seguridad (sentencia del Tribunal (Sala Quinta) de 29 de octubre de 1998. *Comisión de las Comunidades Europeas contra el Reino de España*, Asunto C-114/97, Recopilación de la Jurisprudencia del Tribunal Europeo 1998);
- la actividad en calidad de intermediario entre la oferta y la demanda en las relaciones laborales en Italia (sentencia del Tribunal (Sala Sexta) de 11 de diciembre de 1997, *Job Centre coop. arl.*, Asunto C-55/96, Recopilación de la Jurisprudencia del Tribunal Europeo 1997, página I-7119);
- la concesión relativa al sistema de informatización de la lotería de Italia (sentencia del Tribunal de 26 de abril de 1994, *Comisión de las Comunidades Europeas contra la República Italiana*, Asunto C-272/91, Recopilación de la Jurisprudencia del Tribunal Europeo 1994, página I-1409);
- las actividades de los comisarios aprobados en las empresas de seguros y las asociaciones de previsión privadas de Bélgica (sentencia del Tribunal (Sala Quinta) de 13 de julio de 1993, *Adrianus Thijssen contra Controledienst voor de verzekeringen*, Asunto C-42/92, Recopilación de la Jurisprudencia del Tribunal Europeo 1993, página I-4047);

- la provisión de dirigentes de empresa por parte de consultores en materia de personal en Alemania (sentencia del Tribunal (Sala Sexta) de 23 de abril de 1991, *Klaus Höfner y Fritz Elser contra Macrotron GmbH*, Asunto C-41/90, Recopilación de la Jurisprudencia del Tribunal Europeo 1991, página I-1979);
- las actividades de los expertos en accidentes de tráfico en Grecia (sentencia del Tribunal de 10 de diciembre de 1991, *Comisión de las Comunidades Europeas contra la República Helénica*, Asunto C-306/89, Recopilación de la Jurisprudencia del Tribunal Europeo 1991, página I-5863);
- las actividades relativas al diseño, programación y funcionamiento de los sistemas de procesamiento de datos destinados a las autoridades públicas de Italia (sentencia del Tribunal de 5 de diciembre de 1989, *Comisión de las Comunidades Europeas contra la República Italiana*, Asunto C-3/88, Recopilación de la Jurisprudencia del Tribunal Europeo 1989, página 4035);
- el establecimiento de escuelas privadas en Grecia (sentencia del Tribunal de fecha 15 de marzo de 1988, *Comisión de las Comunidades Europeas contra la República Helénica*, Asunto 147/86, Recopilación de la Jurisprudencia del Tribunal Europeo 1988, página 1637).

En todas estas sentencias el Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas ha adoptado una interpretación restringida de esta excepción. Toda actividad debe evaluarse caso por caso, con arreglo al párrafo 3 del artículo 1 del AGCS, teniendo en cuenta la situación específica existente en el país.

- b) ¿Consideran las Partes en el Acuerdo sobre elEEE que la disposición del artículo 32 tiene mayor o menor alcance que la disposición del AGCS sobre la exclusión de los servicios prestados en ejercicio de facultades gubernamentales?**

Estas disposiciones parecen referirse a conceptos similares, incluso aunque no parezca posible evaluar su exacta interrelación, dada la ausencia de una jurisprudencia específica sobre el AGCS.

4. Datos económicos y comerciales

5. ¿Podrían facilitar las Partes la información disponible relativa al volumen del comercio afectado por el acuerdo? Los datos facilitados gratuitamente en el sitio en Internet de Eurostat no son suficientes para responder a esta pregunta.

Las estadísticas facilitadas por Eurostat son los únicos datos disponibles por el momento. Casi todo el comercio de servicios entre la UE e Islandia, Liechtenstein y Noruega respectivamente estaría comprendido en el ámbito de las disposiciones del Acuerdo sobre elEEE. La proporción del comercio total exterior transfronterizo de la UE en servicios (exportaciones + importaciones) con Noruega, Islandia y Liechtenstein representa el 2,8 por ciento.

II. DISPOSICIONES QUE AFECTAN AL COMERCIO DE SERVICIOS

1. Disposiciones del Acuerdo sobre elEEE relacionadas con el ámbito de aplicación del AGCS

6. Con respecto al principio de NMF, desearíamos confirmar si el trato concedido a Suiza al amparo del Acuerdo sobre elEEE, que es un tercero en dicho Acuerdo, se concederá igualmente a todos los demás Miembros de la OMC.

Suiza, al no ser Parte del EEE, no tiene derecho al trato preferencial que las Partes Contratantes se conceden mutuamente. Para más información sobre el régimen relativo al comercio de servicios entre los Estados de la Asociación Europea de Libre Comercio (AELC), nos remitimos a la notificación sobre la Convención revisada de la AELC (S/C/N/207).

7. En vista de la estrecha y especial relación existente entre el Principado de Liechtenstein y Suiza (por ejemplo, entendemos que no existen aduanas entre Liechtenstein y Suiza), ¿ cómo se garantiza que el trato concedido a Liechtenstein en el marco del Acuerdo sobre el EEE no se concede a Suiza?

Suiza recibe el trato de tercero en el Acuerdo sobre el EEE. Normalmente, el suministro de servicios no se controla en la frontera de un país. Por consiguiente, a pesar de no existir control aduanero entre Liechtenstein y Suiza, no fue necesario establecer un mecanismo de control y vigilancia para los servicios tras la adhesión de Liechtenstein al EEE. Ese sistema de control y vigilancia se ha establecido únicamente para el comercio de mercancías (véase el Examen de las Políticas Comerciales de Suiza y Liechtenstein del año 2000, WT/TPR/S/77, página 30).

8. Sírvanse identificar todas las disposiciones del Acuerdo que prevén la ausencia o eliminación de la discriminación, en el sentido del artículo XVII, entre las Partes, en cada uno de los sectores identificados en la respuesta a la pregunta 2. Si alguna de estas disposiciones no surte efecto en el momento de la entrada en vigor del Acuerdo, sírvanse determinar la fecha en que cada una de ellas surtirá efecto y explicar si este plazo es razonable.

El Acuerdo sobre el EEE se basa en el principio básico de no discriminación respecto de todo el comercio que se realiza dentro del EEE entre las Partes Contratantes. En el artículo 4 existe una prohibición general de discriminación por razón de nacionalidad que establece que "Dentro del ámbito de aplicación del presente Acuerdo, y sin perjuicio de las disposiciones particulares previstas en el mismo, se prohibirá toda discriminación por razón de la nacionalidad". Además, el Acuerdo sobre el EEE incluye más prohibiciones específicas de discriminación con respecto a esferas concretas, principalmente en materia de circulación de personas, derecho de establecimiento y suministro de servicios. El párrafo 2) del artículo 28 establece que la libre circulación de personas "supondrá la abolición de toda discriminación por razón de nacionalidad entre los trabajadores de los Estados miembros de las CE y de los Estados de la AELC con respecto al empleo, la retribución y las demás condiciones de trabajo"; el párrafo 1) del artículo 31 establece que "En el marco de las disposiciones del presente Acuerdo quedarán prohibidas las restricciones de la libertad de establecimiento de los nacionales de un Estado miembro de las CE o de un Estado de la AELC en el territorio de otro de esos Estados"; y el párrafo 1) del artículo 36 dispone que "En el marco de las disposiciones del presente Acuerdo, quedarán prohibidas las restricciones de la libre prestación de servicios en el territorio de las Partes Contratantes para los nacionales de los Estados miembros de la CE y de los Estados de la AELC establecidos en un Estado de la CE o en un Estado de la AELC que no sea el del destinatario de la prestación".

9. Sírvanse identificar todas las disposiciones del Acuerdo que permitan la discriminación, en el sentido del artículo XVII, entre las Partes, en cada uno de los sectores identificados en la respuesta a la pregunta 2 y facilitar una estimación del volumen del comercio afectado. ¿Qué planes tienen las Partes para eliminar esta discriminación?

El Acuerdo sobre el EEE no prejuzga la aplicabilidad de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas que prevean un régimen especial para los extranjeros y que estén justificadas por razones de orden público, seguridad y salud pública al amparo de la Parte III del Acuerdo (Libre circulación de personas, servicios y capitales).

10. Sírvanse identificar todos los sectores o subsectores en cuyo marco el Acuerdo, con respecto a cualquier Miembro que quede fuera de él, aumenta el nivel de obstáculos al comercio de servicios en comparación con el nivel aplicable antes de concertar dicho Acuerdo, y explicar cómo no se ha aumentado el nivel general de obstáculos dentro de los respectivos sectores o subsectores.

El Acuerdo sobre el EEE no ha aumentado el nivel de obstáculos al comercio de servicios ni a un nivel general ni sectorial, pero, por el contrario, ha aumentado las posibilidades para terceros países de prestar servicios a las Partes Contratantes del Acuerdo sobre el EEE.

2. Normas de origen

11. El Acuerdo sobre el EEE indica que "Las sociedades constituidas de conformidad con la legislación de un Estado miembro de las CE o de un Estado de la AELC y cuya sede social, administración central o centro de actividad principal se encuentre en el territorio de las Partes Contratantes quedarán equiparadas, a efectos de aplicación de las disposiciones del presente Capítulo, a las personas físicas nacionales de los Estados miembros de las CE o de los Estados de la AELC".

- a) **¿Se aplica esta disposición a sociedades constituidas de conformidad con la legislación de un Estado miembro de las CE o de un Estado de la AELC y que realizan operaciones comerciales sustantivas en ese país?**

Sí.

- b) **¿Cuáles son, con arreglo a las disposiciones del Acuerdo sobre el EEE, los derechos de las sociedades comprendidas en el artículo 34 a las que no se aplica el Capítulo 2 de la Parte III?**

El Acuerdo sobre el EEE hace referencia al artículo 34 también en el artículo 39, que hace que el artículo 34 se aplique también al Capítulo 3 de la Parte III.

12. Sírvanse explicar los requisitos según los cuales los proveedores de servicios de otro Miembro que sean personas jurídicas constituidas con arreglo a la legislación de una de las Partes en el Acuerdo tienen derecho al trato concedido en virtud del Acuerdo, a condición de que esos proveedores de servicios realicen operaciones comerciales sustantivas en el territorio de las Partes en el Acuerdo.

La persona jurídica de otro Estado miembro que sea una persona jurídica constituida con arreglo a la legislación de una de las Partes en el Acuerdo tiene derecho al trato concedido en virtud del Acuerdo sobre la base del artículo 34.
